

Henry Schradieck

1846 – 1911

Die Schule
der Violintechnik

School of Violin Technique
École de la technique du violon
Escuela de técnica de violín

Band 1 / Volume 1

Neuauflage / New edition 2012

CRZ 150-01

ISMN 979-0-2040-0132-3

Band 2 / Volume 2

CRZ 150-02

Band 3 / Volume 3

CRZ 150-03

PREVIEW
Low Resolution



Wie man feststellen wird, ist die vorliegende Ausgabe um zahlreiche Bogenstriche bereichert worden, deren Zweck es ist, gleichzeitig die Technik der Bogenführung und die Technik der linken Hand fortzubilden. Wir glauben nichts Besseres tun zu können, als diese Durchsicht Meister Emile Chaumont, dem bedeutenden Professor am Konservatorium zu Brüssel und Verfasser der berühmten, in unserem Verlage erschienenen Violin-Schule, anzuvertrauen.

Der Verleger A. Czanz

As will be noted, the present edition has been enriched by numerous bowings the object of which is to develop equally the technique of bowing as well as that of the left hand. We could do nothing better than entrust Emile Chaumont, the eminent Professor of the Brussels Conservatory and author of the famous Violin School (École du Violon) published in our range of editions, with this revision.

A. Czanz, Publisher

Ainsi qu'on le constatera, la présente édition s'est enrichie de nombreux coups d'archet qui ont pour but de développer concurremment la technique de l'archet et celle de la main gauche. Nous ne pouvions mieux que de confier cette révision au Maître Emile Chaumont, l'éminent professeur de l'École de Violon de Bruxelles et auteur de la célèbre École de Violon publiée en nos

Como se puede ver la presente edición ha sido enriquecida por numerosos arquetos que tienen por objeto desarrollar concurremmente la técnica del arco y la de la mano izquierda. No habíamos mejor que hacer mejor que de confiar esta revisión al Maestro Emile Chaumont, el eminente profesor del Conservatorio de Bruselas y autor de la célebre Escuela de Violín publicada en nuestras ediciones.

El Editor A. Czanz

Die verschiedenen Bogenführungen:

Indication des divers bowings:

Indication des divers coups d'archet:

Indicación de las varias arqueadas:



P - Spitze
 PL - Spitze lang
 M - Mitte
 ML - Mitte lang
 T - Talon
 TL - Talon lang
 A - arco entero

P - tip
 PL - tip long
 M - middle
 ML - middle long
 T - frog
 TL - frog long
 A - full length of bow

P - pointe
 PL - pointe long
 M - milieu
 ML - milieu long
 T - talon
 TL - talon long
 A - archet complet

P - punta
 PL - punta largo
 M - medio
 ML - medio largo
 T - talón
 TL - talón largo
 A - arco entero

Die verschiedenen Bogenführungen gelten für die weitere Folge der Übung.

The bowings indicated in the first bar apply throughout the following exercise.

Les coups d'archet indiqués sur la première mesure s'appliquent également pour la suite de l'exercice.

Las arqueadas indicadas en la primer medida se aplican también al ejercicio siguiente.

Heinrich SCHRADIECK

wurde am 29. April 1846 in Hamburg geboren. Sein Vater, ein ausgezeichneter Geiger, gab ihm den ersten Geigenunterricht. Später wurde er Schüler von Léonard in Brüssel (1857–1858) und von Ferdinand David in Leipzig (1859–1861). 1863 wurde Schradieck Konzertmeister in Bremen, dann Professor am Konservatorium in Moskau, wo er von 1864 bis 1868 wirkte.

Danach kehrte er als Konzertmeister der Philharmonischen Gesellschaft in seine Vaterstadt zurück. Von 1874 bis 1882 bekleidete er dieselbe Stelle im Gewandhaus- und Theater-Orchester in Leipzig.

1883 nahm er die Stelle als Professor am Konservatorium in Cincinnati an, wo er sich nur kurze Zeit blieb, denn von 1889 bis 1898 ließ er sich wieder in Hamburg als Konzertmeister der Philharmonischen Konzerte nieder.

1898 ging er wieder nach Amerika, wo er nacheinander die Meisterkurse für Geige in Philadelphia und New York gab.

Er starb in New York am 25. März 1918.

Schradieck hat nur Unterrichtswerke hinterlassen, und zwar 25 Studien für Geige, Violoncello und Violine, eine Sammlung von Übungen speziell für die Entwicklung der Gängigkeit der linken Hand.

Henry SCHRADIECK

was born at Hamburg on the 29th of April 1846. His father, an excellent musician, gave him his first violin lessons. Afterwards he was a pupil of Leonard in Brussels (1857–1858) and of Ferdinand David at Leipzig (1859–1861).

In 1863 Schradieck was appointed concertmaster of the Philharmonic Society in Bremen, then professor at the Conservatoire at Moscow where he remained from 1864 to 1868.

After that he returned to his native town in the capacity of concertmaster of the Philharmonic Society. From 1874 till 1882 he filled the same post at the Gewandhaus and the theatre at Leipzig.

In 1883 he accepted the post of professor at the Conservatoire in Cincinnati where however he only stayed a short time, for from 1889 to 1898 he again acted as concertmaster at Hamburg as solo violin of the Philharmonic concerts.

In 1889 he again went to America where he was successively appointed professor of the advanced classes for the violin at the Conservatoire in Philadelphia and at New York.

He died at New York on the 25th of March 1918.

Schradieck left only teaching works, and namely 25 Studies for Violin solo and the School of violin technic, a collection of exercises especially for the development of the left hand.

Henry SCHRADIECK

est né à Hambourg le 29 avril 1846. Son père, excellent musicien, lui donna les premières leçons de violon. Il fut élève de Léonard à Bruxelles (1857–1858) et de Ferdinand David à Leipzig (1859–1861).

En 1863 Schradieck fut nommé concertmeister à Brême; puis professeur au conservatoire de Moscou où il resta de 1864 à 1868.

Après cela il revint dans sa ville natale en qualité de concertmeister de la Société Philharmonique. De 1874 à 1882 il remplit les mêmes fonctions au Gewandhaus et à l'orchestre du théâtre de Leipzig.

En 1883 il accepta la place de professeur au conservatoire de Cincinnati où il ne séjourna que peu de temps, car de 1889 1898 il se réinstalla à Hambourg comme violon solo des concerts philharmoniques.

En 1898 il repartit pour l'Amérique où, successivement, il fut chargé du cours supérieur de violon au conservatoire de Philadelphie puis à celui de New-York. C'est dans cette ville qu'il mourut le 25 mars 1918.

Schradieck n'a laissé que des œuvres didactiques. Vingt-cinq études pour violon seul, et l'École de la technique du violon, recueil d'exercices qui traite spécialement du mécanisme de la main gauche.

PREVIEW
Low Resolution

Erste Abteilung

First Part

1^{ère} Partie1^a Division

Übungen auf einer Saite.

Jede Übung muß mindestens 4 mal wiederholt werden.

Exercises on one string.

Each section should be repeated at least four times.

Exercices sur une corde.

Chaque Exercice doit être répété au moins quatre fois.

Ejercicios en una cuerda.

Se habrá de repetir cada ejercicio á lo menos cuatro veces.

Die rechte Hand des Violinisten
Niederfallen und elastisches Aufheben der Finger achten. Das Zeitmaß, welches je nach der Fähigkeit des Schülers moderiert oder beschleunigt werden kann, ist durchweg ein mäßiges.

In each exercise the left hand should be kept perfectly still, the fingers falling strongly and rising sharply. The tempo may be quicker or slower, depending upon the ability of the pupil; but it must always be regular.

A chaque exercice l'élève doit observer l'immobilité de la main, laisser tomber des doigts avec énergie et les lever avec élasticité. Le mouvement, qui pourra être modifié ou accéléré selon les aptitudes de l'élève, est toujours tempéré.

El discípulo habrá de tener presente en todos los ejercicios que es preciso tener la mano tranquila, dejar caer los dedos con vigor y levantarlos con elasticidad. El movimiento que se puede modificar según la capacidad del discípulo, disminuyendo o acelerándolo, es moderado en general.

18. A
19. PL
20. ML
21. PL
22. PL
23.
24. PL
1. PL
4.
5. PL
8. PL
9. PL
11. PL
12. ML

PREVIEW
Low Resolution

A P A T P T

The image shows a musical score for guitar, consisting of 12 numbered measures. The notation is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The measures are grouped into pairs: (18, 19), (20, 21), (22, 23), and (24, 1), followed by measures 4, 5, 8, 9, 11, and 12. Performance markings include 'A', 'PL', 'ML', and 'P'. A large, semi-transparent watermark reading 'PREVIEW' and 'Low Resolution' is overlaid diagonally across the score. At the bottom of the page, the alphanumeric code 'CZ 34911' is printed.

3.

Übungen auf 2 Saiten

Exercises on two strings

Exercices sur 2 Cordes

Ejercicios en dos cuerdas

1. ML 4 4

2. A P A 4

3. PL 4

4. 4

5. 4

6. 0 4 4

7. V 4

8. 4

9. 4

10. ML 4

11. PL V 4

12. 4 4 4 4

13. 4 4 4 4

14. TL 4 4 4 4

15. M V 4 4 4 4 0 4

16. A P A T 4 0 4 3

4.

Bei vollkommen ruhiger Haltung des rechten Armes nur mit dem Handgelenk auszuführen.

Exercises for the right wrist. The arm itself should be kept perfectly still.

A exécuter du poignet tout en conservant l'immobilité complète du bras droit.

Ejercicios que deben ejecutarse con la muñeca solamente, teniendo el brazo derecho perfectamente tranquilo.

1. PL

2.

3. PL

4. ML

5.

6. PL

7. PL

8.

9. PL

11. V

13. PL

14.

15. PL

16. A

A TL